

TEN VOWS OF KUAN YIN

“Hail, Greatly Merciful Kuan Shih Yin!”\* (3x)

1. I desire/I vow to quickly know the entire dharma!

NA-MO<sup>†</sup> TA PEI KUAN SHIH YIN  
**NAH-MO DAH BAY GWAN SHE(R)<sup>‡</sup> EEN**

YÜAN WO SU CHIH I CH'IEH FA  
**YÜEN WAW SOO JE(R)<sup>‡</sup> EE CHEE EH FAH**

2. I desire/I vow to soon attain the eye of perfect wisdom!

NA-MO TA PEI KUAN SHIH YIN  
**NAH-MO DAH BAY GWAN SHE(R) EEN**

YÜAN WO TSAO TE CHIH HUI YEN  
**YÜEN WAW (D)ZOW DUH<sup>§</sup> JE(R) HWAY YEN**

3. I desire/I vow to quickly save all sentient beings!

NA-MO TA PEI KUAN SHIH YIN  
**NAH-MO DAH BAY GWAN SHE(R) EEN**

YÜAN WO SU TU I CH'IEH CHUNG  
**YÜEN WAW SOO DOO EE CHEE EH JOHNG**

4. I desire/I vow to soon attain the good and expedient method which leads to full enlightenment!

NA-MO TA PEI KUAN SHIH YIN  
**NAH-MO DAH BAY GWAN SHE(R) EEN**

YÜAN WO TSAO TE SHAN FANG PIEN  
**YÜEN WAW (D)ZOW DUH SHAHN FAHNG BEE EN**

5. I desire/I vow to quickly board the prajna\*\* boat!

NA-MO TA PEI KUAN SHIH YIN  
**NAH-MO DAH BAY GWAN SHE(R) EEN**

YÜAN WO SU CH'ENG PO JU CH'UAN  
**YÜEN WAW SOO CHUNG BAW ROO TCHWAN**

(over)

\*The name *Kuan Shih Yin* translates as “the one who regards, looks on, or hears the sounds of the world.”  
<sup>†</sup>*Na-mo*, an expression of devotion and reverence, can be translated as “Hail,” “Homage to,” “I bow to,”  
 “I make obeisance to.” <sup>‡</sup>(R) indicates the pronunciation of a light *r*. <sup>§</sup>*DUH* is pronounced like the *de* in  
*coup de grace*. \*\*wisdom Note: The symbol ◡ connecting two vowel sounds indicates that they  
 should be pronounced in rapid succession as if they were one syllable.  
 Original material copyright © 1988 Summit Publications, Inc. All rights reserved.